


Collège François Xavier Vogt		Année scolaire 2024-2025
Département de LV II	EPREUVE D'ESPAGNOL	MINI SESSION N° 2
Classe : Tle A4 Esp	Durée : 2h30	Coef :

TEXTO : Ser mujer en el Siglo XXI

Con temor a dejar de lado elementos esenciales en la definición del feminismo me atrevo a precisarlo de una manera tal vez groseramente escueta y simplista, pero que me sirve para entender que no es una lucha únicamente de mujeres pertenecientes a países democráticos y que, por supuesto, no es una lucha únicamente de las mujeres sino también de los hombres: feminismo es un conjunto de ideologías y movimientos que tienen como fin último la igualdad de derechos entre hombres y mujeres en todos los niveles de la vida (familiar, sentimental, laboral, académico, entre otros.), y se establece como contrapeso ante la dominación y la violencia de un género sobre otro; dominación y violencia que incluye, por supuesto, la asignación de roles sociales según el género.

El feminismo tiene una historia larga que ha debatido y analizado las condiciones sociales que genera la desigualdad entre los hombres y mujeres; pero el feminismo ahora ha salido a las calles, ha tenido espacios importantísimos en los medios de comunicación, ha venido abriéndose paso en el ámbito jurídico y en las redes sociales. Ha salido a relucir en conversaciones de trabajo, de familia y de amigos. Los debates sobre el feminismo han ido ocupando cada vez más un lugar privilegiado dentro de la academia (aunque a las mujeres todavía se nos mire con desconfianza dentro de este campo).

Es cierto que ya podemos votar, trabajar, que nos podemos divorciar, que en algunos países se nos permite interrumpir de manera voluntaria y segura un embarazo, también es cierto que cada vez se hace más fuerte la campaña que anima a las mujeres a denunciar a su pareja por maltrato físico, o incluso, a ser independientes económicamente de nuestros padres, esposos o parejas.

Sin embargo, también se debe ser responsables, incluso, frente a aquellas posiciones extremistas e intentar separar una cosa de la otra. Por supuesto, en toda ideología o movimiento existen posiciones y entendimientos radicales que pueden llegar a desvirtuar al movimiento por su extremismo. Pero en ningún caso esto puede servir de excusa para generalizar, menospreciar, desvirtuar, invalidar y deformar el mensaje y los objetivos iniciales del feminismo, esto es, buscar la igualdad de géneros.

Ser mujer en el Siglo XXI implica una responsabilidad con nosotras mismas, con nuestro cuidado y por la lucha constante por la igualdad de géneros, responsabilidad que debería ser asumida por cada mujer de este siglo que ha sido testigo de la marginación, discriminación, abuso y violencia a la que la mujer ha sido sometida y a la que aún en muchos países incluso democráticos sigue siendo sometida. Pero también es responsabilidad de la mujer del Siglo XXI cuidar que, en efecto, haya una libertad y una igualdad entre los géneros, y que no abusemos de un discurso de reivindicación femenina que se opone frente al abuso machista.

Melissa Pérez Peláez en <https://www.el mundo.com/periodista>.

I - RECEPCIÓN DE TEXTOS:

30 PUNTOS

- 1) ¿Por quiénes lucha la autora del texto? ¿Qué ideología defiende? Y ¿Cuál es su objetivo?
- 2) Destaque del texto 5 detalles que muestran que el movimiento que defiende la autora está plenamente en marcha.
- 3) Saque el fragmento del texto que habla de los avances notables sobre la situación de la mujer del siglo XXI.
- 4) ¿Qué posiciones nacen en el seno de dicho movimiento feminista? ¿Es el extremismo favorable a la evolución de un movimiento? Justifique su punto de vista con tres argumentos convincentes.
- 5) Proponga otro título a este texto y justifíquelo en tres líneas con detalles textuales.
- 6) Observando la sociedad camerunesa actual, ¿Cree usted que la situación de mujer ha evolucionado? Justifique su postura partiendo de tres dominios de tu elección.

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS:

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN:

10 PUNTOS

1- Versión:

5 pts

Pase al francés el primer párrafo del texto : desde "*Se mujer en el siglo XXI implica ...*" hasta: "*... sigue siendo sometida.*"

2- Tema:

5 pts

Traduzca al español las frases siguientes:

- a) Respectons les femmes car nous sommes tous égaux.
- b) L'école est nécessaire autant pour le garçon que pour la jeune fille.
- c) L'air, l'eau, la terre sont des ressources à protéger si nous voulons perpétrer la vie humaine.
- d) La liberté d'expression est l'un des principes de la vraie démocratie.

B- REDACCIONES:

20 PUNTOS

1- Redacción semi-guiada:

10 puntos

Ordena las oraciones siguientes para obtener un párrafo coherente sobre la Francofonía.

- a) Se ha convertido lentamente en un poderoso instrumento de conquista de los mercados africanos por las empresas francesas.
- b) Por una parte, con la Francofonía se utiliza la lengua francesa para la influencia política en el continente africano, y para contrarrestar la amenaza anglosajona.
- c) Dicho de otra manera, mantiene condiciones de enriquecimiento de Francia.
- d) Por otra parte, la Francofonía mediante la educación genera una aculturación de las élites africanas.
- e) Se define la Francofonía como una especie de Commonwealth francófono.

2- Redacción libre:

10 puntos

Por no tener marido, su tía que vive sola, pasa tiempo quejándose de esta situación. Trate de convencerla con argumentos sólidos que una mujer soltera puede también vivir feliz. Redacte su trabajo en 25 líneas como máximo.